CD/85 27 Mars 1980 CHINESE ORIGINAL: FRANCAIS

一九八〇年三月二十六日民主柬埔寨常驻联合国日内瓦办事处 代表处常驻代表给裁军谈判委员会主席的信,递送分别题为 "一九八〇年二月五日民主柬埔寨外交部关于河内加紧滥用化 学武器并从事其他犯罪活动妄图消灭柬埔寨人民的声明"和 "越南侵略者在柬埔寨使用化学武器的几件事例;一九八〇年 二月二十五日民主柬埔寨新闻部发布的新闻"等两份文件

谨随函附上两份有关越南侵略部队在柬埔寨使用化学武器的文件,以供参考:

- 一九八〇年二月五日民主柬埔寨外交部关于河内加紧滥用化学武器并 从事其他犯罪活动妄图消灭柬埔寨人民的声明;
- ─ 越南侵略者在東埔寨使用化学武器的几件事例; 一九八〇年二月二十 五日民主東埔寨新闻部发布的新闻。

请将这两份文件作为裁军谈判委员会一九八〇年会议的正式文件分发。

常驻代表 大使 奥萨坤(签名)

民主東埔寨外交部 关于河内加紧滥用化学武器 并从事其他犯罪活动妄图消灭 柬埔寨人民的声明

就在它侵略柬埔寨陷入绝境,各方面困难重重,军事上越陷越深,在妄图控制 民主柬埔寨、妄图破坏柬埔寨人民斗志决心方面一筹莫展的时候,河内加倍努力, 想一举灭绝柬埔寨人民。

由于无法进入民主柬埔寨政府控制区、游击队基地和游击区,越南军队就加紧滥用有毒的化学品,除了在空中喷洒这些有毒的化学品之外,越南军队还有计划地把毒气炮轰到各地去。 举例而言,从一九八〇年一月二十九日起,拜林前线四周地区每天都受到这种炮轰。 甘良县和巴韦县(巴塔旁省)的山区也成为目标。在腊塔纳基里和蒙多基里省,在甘榜占山,磅同和暹粒山区、在奥多棉吉、柏威夏、戈公、在列区西部、在大莫美山脉,简言之,在鲜为人知的所有地区,越南军队都加紧使用化学武器,加紧他们灭绝种族的战争。 以拜林和甘良为例,无辜民众、老人、儿童、孕妇的伤亡一直有增无已。

另外,在暂时沦陷地区,一年多以来,由于饥荒以及对作物、耕牛、生产方式和生产工具的有计划破坏,造成灾民遍野。 人民只得以树皮草根果腹。 每一座村庄每天都有五、六人死亡。 全国各地合计,每天死亡上千。 在某些地方,由于人民几乎伤亡殆尽,十室几乎九空。 在甘榜斯伯省距公路不远的村庄(特别是普农斯罗县的庄桑克公社和贡皮塞县的蓬公社)以及斯雷克农和德罗边良(贡布省楚克县)的公社,实际情况就是如此。 第三号公路以东人口较稠密的地区,十室只有五六有人居住。而腊塔纳基里、蒙多基里和柏威夏等边远地区尚未计算在内。

河内禁止联合国和各有关国际组织把人道主义救济物品直接分给柬埔寨人民,就是想掩盖这种悲惨的情况不让世人知道。 至于送到百嚷奔的救济品,黎笋一伙则全部窃为己有,并用它来作为施加压力召兵买马的本钱,但它的阴谋并不成功。

一般平民完全分配不到人道主义救济品。 大米要用金子来换, 3克金子换大约20公斤大米。 不过, 还有金子可以换粮食的柬埔寨人现在已经很少了。

用这种办法,河内窃占了原来要用于柬埔寨人民的人道主义救济品,用它来作为在柬埔寨推行种族灭绝特种战争的武器,同时把人民所有的黄金搜刮一空。至于人民千辛万苦耕种出来的少量稻米,黎笋一伙派出了军队予以劫收据为已有,或在稻田里埋下地雷使人民无法收割。

此外,越南占领军还大规模屠杀人民。 在斯栋德朗(甘榜占省)、巴莱(甘榜通省)的许多县以及柏威夏省的几县,他们在主要城镇的中心公然装设了多架断头台,有些用手操作,有些是自动的。 经常把柬埔寨人送上断头台杀头,越南占领军就用这种方法来散布恐怖,以防止劫收稻米时柬埔寨人兴起任何反抗念头。

就在黎笋一伙加紧其灭绝暴行之际,它的宣传机器却加倍努力散布谎言,胡说什么"柬埔寨不再有饥荒","情况正在好转"等等………。 不过,这都是徒劳的。因为世界舆论对它不顾信义、伪善残酷的本质早就一清二楚了。

民主柬埔寨政府深信,各国政府、政治组织、群众团体以及热爱世界和平与正义的知名人士将会继续努力,采取一切必要措施,使人道主义救济品能到柬埔寨人民手里,河内一手造成的种族灭绝饥荒可以立刻停止。 民主柬埔寨政府深信,他们也会强烈谴责黎笋一伙使用化学武器的罪行,并且采取一切必要措施及时阻挡它伸出的魔掌,迫使它执行联合国大会第三十四届会议决议所提出的要求,把所有越南军队撤出柬埔寨。

一九八〇年二月五日, 民主柬埔寨

越南侵略者在柬埔寨使用化学武器的几宗事例

空中喷洒毒气或发射毒气弹

- 1. 一九七九年七月二十五日和二十六日以及八月二十八日和二十九日:
 - 一 波列溪托恩,基里隆以北;
 - 一 八人死亡,多宗中毒。
- 2. 一九七九年九月五日和六日:
 - 一 安当杜和特莫邦(戈公省);
 - 一 六人死亡,严重中毒十宗。
- 3. 一九七九年九月:
 - 一 柬泰边界附近;
 - 一 多人死亡,严重中毒多宗;
 - 一 在溪水中放砷,以图毒染食水。
- 4. 一九七九年十月一日、三日和四日:
 - 一 马德望以西: 从拜林至波贝;
 - 一 十五人死亡,严重中毒多宗;
 - 作物毁损。
- 5. 一九七九年十月二十六日:
 - 一 楚克和戈斯拉县(贡布省);
 - 一 普农斯罗和贡皮塞(甘榜斯伯省);
 - 一 占卡县(茶胶省);
 - 一 第十号公路一段: 邦罗林一拜林: 两名儿童死亡, 中毒十三宗。
- 6. 一九七九年十月二十八日和十一月五日:
 - 一 杜福斯和巴里宝县(甘榜川南省);
 - 一 三十五人死亡,严重中毒七十二宗。

- 7. 一九七九年十二月初:
 - 一 设在班林(泰国)的柬埔寨难民营;
 - 一 中毒七十宗(一架越南直升机把有毒化学品洒入溪水)。
- 8. 一九七九年十二月十日和十一日:
 - 一 列县(菩萨省)的村庄、森林和河流;
 - 一 三人死亡,严重中毒十五宗。
- 9. 一九八〇年一月十五日、十七日和二十日:
 - 一 列县西部(菩萨省);
 - 一 十七人死亡,另有六十人中毒。
- 10. 一九八〇年一月二十九日:
 - 一 拜林地区(马德望省);
 - 一 四人死亡(一为孕妇),另有二十人中毒(其中儿童七名)。
- 11. 一九八〇年二月一日:
 - 一 当苏(马德望省,拜林区);
 - 一 奥大埃姆和拜林以南的森林和山区;
 - 一 十人死亡,另有二十五人中毒。
- 12. 一九八〇年二月六日和七日:
 - 一 拜林和甘兰周围, 東 泰边境附近;
 - 一 十三人死亡,三十四人中毒。

(一九八○年二月二十五日民主柬埔寨 新闻部发报的新闻)

